

رقاقة

wafer

شريحة دائرية رقيقة جدا من السيليكون تستعمل كقاعدة لدوائر متكاملة وأجهزة شبه موصلة اخرى. عندما تقسم إلى قطع اصغر، وكل قطعة هي شطفة *chip*.

WAIS

اختصار: *Wide Area Information Server*

نظام للبحث عن الوثائق واسترجاعها باستخدام *UNIX* على الإنترنت. وبإمكان هذا النظام البحث في أكثر من ٤٠٠ مكتبة *WAIS* عن الملفات المفهرسة التي تقابل الكلمات المفتاحية في البحث. طورت هذا النظام شركات:

Apple Computer, Thinking Machine Corporation, and Dow Jones

والنظام يستخدم معيار *Z39.50* لتناول الاستفسارات المطروحة باللغة الطبيعية *natural language queries*. والإجابات على الاستفسارات قد تتضمن معلومات لا تمت بصلة لموضوع البحث.



w³ See World Wide Web.

W3 See World Wide Web.

W3C See World Wide Web Consortium.

WADEX (Word and Author Index)

وادكس (كشاف الكلمات والمؤلفين)

نظام تكشف آلي يستخدم أسماء المؤلفين وكذلك العناوين، حيث يطب!ع أسماء المؤلفين والكلمات الهامة من العناوين على الهامش الأيمن مستعملا إياها كرووس ثم يتبعها بالاسم الكامل للمزلف والعنوان.

See also *Keyword in Context Index (KWIC), Keyword out of Context (KWOC)*.

w.a.f. (with all faults) بجميع الأخطاء

إختصار يستخدم في كتالوجات تجار الكتب وفي المزايدات للدلالة على أن كتابا ما قد تكون به أخطاء وأنه يباع على تلك الحالة وأنه لا يرد بعد بيعه.

waiting line

طابور انتظار

(راجع: *queue*)

waiting list

قائمة انتظار

(راجع: *want list*)

wait state

حالة الانتظار

عندما تكون ذاكرة النظام أبطأ من وحدة المعالجة المركزية *CPU*، فإن وحدة المعالجة المركزية "تنتظر" جزءا من دورة المعالجة حتى تصل البيانات من الذاكرة. وهناك بعض وحدات المعالجة التي يمكنها أن تنتظر دورة أو أكثر. كما أن هناك بعض وحدات المعالجة التي لا تبطن عملياتها انتظارا لوصول البيانات من الذاكرة، ويطلق عليها حالة عدم الانتظار *zero-wait state*.

- waiting time** وقت انتظار
١. مقدار الوقت عندما يكون المعالج *processor* في حالة انتظار.
٢. مقدار الوقت عندما يكون برنامج في نظام البرمجة المتعددة لم ينفذ بعد (لأن برنامجا آخر قيد التنفيذ).
- walviness** نموج
(راجع: *cockling*)
- wall chart** رسمة حائط
- wallet PC** كمبيوتر محفظة
- كمبيوتر بحجم الحيب مهمته تماما كالمحفظة حيث يحتوي على نسخ ظاهرية *virtual versions* من أشياء كثيرة منها، بطاقات الائتمان *credit cards* والهوية الشخصية وأشياء ضرورية أخرى يختارها الشخص لنفسه.
- wallet edge** حافة محفظة
- حافة جلد التجليد المرن حيث يمتد الغلاف الخلفي ليتخطى الحافة الأمامية للكتاب. منتهيا بلسان يلج في شق في الغلاف الأمامي عند غلق الكتاب.
- wall map** خريطة جدارية/حائطية
- wallpaper** خلفية الشاشة. ورق الجدران
- في تفاعل المستفيد مع الوسط البياني مثل النوافذ *Windows*، نمط أو صورة في خلفية الشاشة (سطح المكتب *desktop* في *Windows*) يمكن للمستخدم اختيارها من عدة أشكال.
- See also graphical user interface.*
- wall screen** شاشة حائط
- wall shelving** رفوف جدارية
- رفوف ذات واجهة مفردة توضع ملاصقة للحائط وفي بعض الاحيان تثبت في الحائط.
- walker** مشاية
- أداة إدخال البيانات الخاصة بالحركة، وهي تسجل حركة الأرجل أثناء المشي وسرعتها.
- WAN** *See wide area network.*
- wait state** حالة الانتظار
- في الحاسب، دورة الساعة حيث لا تنفذ خلالها أية تعليمات بالكمبيوتر لأن المعالج يكون في حالة انتظار بيانات من جهاز ملحق به أو من الذاكرة. وذاكرات *SRAM (Static RAM) and SDRAM (Static Dynamic RAM)* لها القدرة على حفظ المعلومات دون الحاجة إلى عمليات إنعاش باستمرار، ولهذا فالمعالج لا يحتاج للانتظار، وهو ما يسمى *zero-wait-state computer*.
- wand** قلم قارئ
- قلم لقراءة الأكواد وخاصة الأكواد العمودية ثم فكها. يستخدم لإدخال المعلومات في عمليات الفهرسة والإعارة غالبا (راجع: *barcode*).
-
- Decoder and Wand*
- wanderer** المتجول
- من يستخدم الشبكة العالمية كثيرا *World Wide Web*. ومثل هذا الشخص يفهرس المواقع التي يزورها لتسهيل الرجوع إليها في المستقبل.

wanting

ناقص

عندما يتبع هذا اللفظ بتفصيلات عن الأجزاء أو المجلدات الخاصة بمطبوع في بطاقة الفهرس فانه يعني أن تلك المواد غير موجودة بالرصيد.

مثل: "مجلد ٢ ناقص *2nd vol. wanting*"

want list

سجل الرغبات

قائمة بالكتب المطلوبة، يصدرها المكتبي أو تاجر الكتب المستعملة. تسمى أيضا: *desiderata, possible purchase file, waiting list*

wants

كتب مطلوبة

قائمة بالكتب المطلوبة ينشرها تاجر الكتب المستعملة في إحدى الدوريات.

WARBICA

الفرع الإفريقي لغرب أفريقيا للمجلس الدولي للأرشيف

اختصار: *West African Regional Branch of the International Council on Archives*
(راجع: *International Council on Archives*)

ward library

مكتبة سجن أو مستشفى

Waring ditribution

توزيع وارنغ

توزيع احتمالي *probability distribution* يمكن استخدامه لوصف أنماط التأليف *patterns of authorship*.
وأول من اطلق عليه هذا الاسم كان *Irwin* (ص. ٢٩)

Irwin, J. O. (1963). The place of mathematics in medical and biological statistics. Journal of the Royal Statistical Society, 126A, 1-45.

نسبة إلى عالم الرياضيات: *Edward Waring (1736-1798)*. وكان وارنغ قد وضع الصيغة الرياضية التالية كتوسيع للتعبير الرياضي $(1/x-a)$.

$$\frac{1}{x-a} = \frac{1}{x} + \frac{a}{x(x+1)} + \frac{a(a+1)}{x(x+1)(x+2)} + \dots$$

فمثلا، إذا كانت $a=2$ ، فإن التوسيع عاليه يعني أن 1 مقسوم على $x-2$ ، حيث يمكن التعبير عنه كالتالي:

$$\frac{1}{x-2} = \frac{1}{x} + \frac{2}{x(x+1)} + \frac{6}{x(x+1)(x+2)} + \dots$$

ومن هذا التعبير استطاع *Irwin* أن يطور التوزيع الاحتمالي الذي يصف الأنماط العددية في بعض الميادين الموضوعية.

ففي علم الحياة (البيولوجيا)، يمكن أن يصف التوزيع كم حشرة من حشرات العثة يمكنها أن تحمل عدد صفر من الديدان؛ وكم حشرة من تلك الحشرات يمكنها أن تحمل دودة واحدة؛ وهكذا.

وفي علم المكتبات، يمكن أن يصف التوزيع كم مؤلفا في حقل موضوعي ينتج مطبوعا واحدا فقط؛ وكم منهم ينتج مطبوعين؛ وهكذا.

أما *Braun, Glanzel, and Schubert (p. 38)* فيضعون تعريفا أبسط لتوزيع وارنغ كالتالي:

$$P_0 = a/(a+N);$$

$$P_k = P_{k-1}(N+k-1)/(N+k+a)$$

حيث:

P_0 هي احتمال أن حدثا يحدث عدد صفر من المرات؛

P_k هي احتمال أن حدثا يحدث عدد k من المرات؛

P_{k-1} هي احتمال أن حدثا يحدث عدد $k-1$ من المرات؛

N and a هي معلمات (بارامترات *parameters*)

وهذا الشكل من توزيع وارنغ هام لأن عملية التأليف *authorship* يظن أنها تكون تماما كالأحداث *events*، وبناء عليه فإننا قد نقابل حالات يكون فيها الفرد قد ألف عدد صفر من الوثائق؛ أي أن الحدث لم يتم.

Braun, T., Glanzel, W., and Schubert, A. (1990). *Publication productivity: From frequency distributions to scientometric indicators. Journal of Information Science, 16, 37-44.*

وفي العمل التالي:

Schubert, A. and Braun, T. (1992). *Three scientometric etudes on developing countries as a tribute to Michael Moravcsik. Scientometrics, 23, 3-19.*

قام Schubert and Braun باستخدام شكل آخر من توزيع وارنغ لتحديد عمليات التأليف المحتملة، كالاتي:

$$T = N(1-f_1)/(1-2f_1 + f_1/x)$$

حيث:

T هي احتمالية التأليف؛

N هي عدد المؤلفين؛

f₁ هي عدد المؤلفين الذين أنتجوا مطبوعا واحدا فقط؛

x هي متوسط المطبوعات لكل مؤلف.

مثال: لاستعمال هذا الشكل من التوزيع الاحتمالي، اجمع بيانات عن التأليف في حقل موضوعي، وربما في منطقة جغرافية معينة، ثم افترض أن هذه البيانات خاصة بدولة من الدول وبحقل موضوعي كالاتي:

1000 مؤلف ألفوا 2200 وثيقة .

400 منهم ألف كل منهم وثيقة واحدة.

إذن،

$$N = 1000 \text{ مؤلف}$$

$$f_1 = 400/1000 = 0.4; \text{ مؤلف}$$

$$\text{وثيقة } x = 2200/1000 = 2.2$$

لكل مؤلف

$$T = 1000 (1- 0.4) / (1- 0.8 + 0.4/2.2) =$$

$$(0.2 + 0.18) =$$

$$1579$$

وهكذا، فإن توزيع وارنغ يقترح أن هناك 1579 مؤلف محتملين في الدولة وهؤلاء بإمكانهم الكتابة في هذا الموضوع، وذلك على الرغم من أنه حاليا يوجد 1000 مؤلف فقط.

قارنه مع: Lotka's law, Price's law

warm boot

تشغيل سريع. تشغيل على الساخن

إعادة تشغيل الكمبيوتر بعد ما يعمل نظام التشغيل لفترة من الوقت. وفي الكمبيوترات الشخصية، يتم ذلك بالضغط على المفاتيح Ctrl+Alt+Del في نفس الوقت، أو بالضغط على زر RESET في جهاز الكمبيوتر.

See also cold boot.

warm start See warm boot.

warmup time / التدفئة

الفاصل الزمني بين تسليط قدرة power على جهاز معين، وبين اللحظة التي يتم فيها استقرار الجهاز بحيث يكون مستعدا لأداء وظيفته الخاصة به. أي الوقت الذي يستغرقه تسخين جهاز من الأجهزة ليبدأ العمل.

warning تحذير

warning beep صفيير تحذير

warp

السداة: في التجليد، الخيوط التي تجري في المسار الطولي الطبيعي للنسيج.
انحراف: اعوجاج الغلاف في الكتاب وانحرافه عن تغطية سطحه كاملا.

warrant ترخيص. تكليف

مكتوب أو عقد أو وثيقة صادرة من سلطة لها قوة الإصدار للقيام بأمر معين، مثلا: ترخيص بالقبض على فرد من الأفراد arrest warrant.

warrantee

ضمانة أو وعد نافذ المفعول. ومعظم الضمانات تغطي الوسائط والعناوين والمواصفات والآليات.

wash bath

حمام غسيل

(راجع: washing)

washboard

خطوط متعارضة

عيب في الفيلم قد يحدث أثناء التصوير الميكروفيلمي بالكاميرا الدوارة rotary camera. فقد تخلق الإضاءة المتباينة أو قد يخلق عيب في أداة دفع الفيلم أحزمة تختلف في كثافتها تكون متعامدة على حافة الفيلم.

wash drawing

صورة بالألوان المائية

في تصوير الكتب، رسم بالفرشاة بالألوان الأسود والأبيض والرمادي فقط.

washing

غسيل

عند اظهار الصور النوتوغرافية السلبية، أو عمل طبعات منها على الورق الحساس، تغسل السلبية أو الورق في ماء جار بعد إخراجها من محلول التثبيت وذلك لإزالة جميع آثار محاليل الإظهار والتثبيت. تسمى أيضا: wash bath, rinsing

waste book

مسودة

سجل يستعمل كمسودة وهو معرض للتصحيح (راجع: daybook).

waste paper

ورق عادم / دشت

ورق تالف أثناء التشغيل، كأن يكون قد تلف في مرحلة الطبع وما يليها من مراحل الطي والتجليد، الخ. ويشمل نوعين من الورق:

أولهما الورق التالف نتيجة عملية تجهيز الماكينة للتشغيل وثانيهما، الورق الذي يتلف أثناء الطبع، نتيجة عيوب طباعية، أو عيوب في الماكينة، أو لعيب في الورق ذاته، الخ.

watercolor

اللون المائي: صبغ للرسم يمزج بالماء لا بالزيت.

الرسم المائي: فن الرسم بالألوان المائية.

اللوحة المائية: لوحة أو صورة بالألوان المائية.

water colorist

الرسام المائي

رسام بالألوان المائية

water-jet slitting

القص بشعاع الماء

قص الورق بشعاع الماء بدون صوت.

waterleaf

ورق مصنوع يدويا في أول مراحل تصنيعه، يتألف من عجينة اللب التي تبسط وتسوى عن طريق هز القالب اليدوي ثم الضغط على العجينة بين سطحين من اللباد. وهذا النوع من الورق هو ورق نصفى التشرب وغيرمقوم، ولكن يتم تقويمه قبل استعماله كورق للكتابة. See also engine-sizing, tub-sizing.

waterleaf paper

ورق خام

ورق الأساس (راجع: body paper) الذي أعد لتقويم سطحه أو لنقعه (راجع: raw paper).

waterless plate

لوحات طباعة الأوفست الجافة

watermark

علامة مائية

تصميم يمكن رؤيته في الورق عند النظر إليه في مواجهة الضوء. يتكون أثناء صنع الفرخ الرطب على السلك بواسطة نمط محفور أو بارز. يسمى أيضا: paper mark

See also countermark, impressed watermark.

water marked paper

ورق مدموغ بعلامة مائية

waterproof

صامد للماء

waterproofing

التصعيد للماء

المصمد المائي: شيء (كطلاء أو طبقة خارجية) يجعل السطح صامدا للماء.

water spot

نقطة مائية

عيب في الفيلم يحدث بسبب قطرات المياه التي تشوه أجزاء من المستحلب الفوتوغرافي أثناء التحميض. ويظهر التشوه أيضا على الصور المطبوعة بسبب وجود نقط مائية على السليبيات. ويمكن القضاء على هذه المشكلة باستخدام عامل ترطيب كيميائي للمساعدة على التقليل من توتر سطح الماء مما يجعل السطح غير طارد لأي سائل ترطيب.

WATS

١. خدمة هاتفية للمناطق الواسعة

اختصار: *wide area telephone service*

خدمة توفرها شركات الهاتف في الولايات المتحدة تسمح للمستخدم باستخدام خط اتصال لعمل مكالمات الهاتف في منطقة عدلة في مقابل اشتراك شهري ثابت. والاشتراك الشهري يحدد على أساس مساحة المنطقة وليس على أساس أو طول مدة المكالمات. وتحت هذا الترتيب تقسم الولايات المتحدة إلى ٦ مناطق يمكن طلبها في أوقات محددة.

٢. خدمة الاتصالات البعيدة في المناطق الواسعة

اختصار: *wide area telecommunications Service*

خدمة اتصالات تسمح للمستخدم باستخدام وسائل الاتصالات البعيدة للإرسال الصوتي أو إرسال البيانات داخل منطقة محددة بموجب اشتراك شهري محدد دون اعتبار لعدد أو طول الإرسال.

watt

واط. وحدة القدرة الكهربائية

وحدة القدرة التي تساوي مقدار استهلاك وحدة طاقة (واحد جول *joule*) في الثانية. وقدرة الدائرة الكهربائية هي دالة للجهد الكهربائي *potential* عبر الدائرة والتيار

الساري في الدائرة. فإذا كانت E هي الجهد، و I هي التيار، و R هي المقاومة، فإن القدرة بالواط يمكن حسابها كما يلي:

$$(I \times E), (I^2 \times R), \text{ or } (E^2/R)$$

وتشتمل القدرة الحصانية على ٧٤٦ واط. وتتسب الكلمة إلى المخترع الاسكتلندي *James Watt*.

Watts-Vernon test اختبار واتس-فرنون

اختبار وضعه: *Dr. A.F. Watts and P. E. Vernon* لتحديد مقدرة الفرد على القراءة. وهو يتألف من ٣٥ سؤالاً تتدرج في صعوبتها. ومدة الاختبار ١٠ دقائق. ويختار الشخص الإجابة الصحيحة من بين خمس كلمات. ويستعمل هذا الاختبار في عمليات مسح معايير القراءة.

.wav

امتداد اسم الملف الذي يشير إلى أن الملف هو ملف يحتوي على صوت ويمكن سماعه إذا توفرت الأجهزة المناسبة الملحقة بالكمبيوتر لتشغيل الملف.

WAV (Audio format for Windows PCs)

نوع الملفات الخاصة بالتعامل مع الأصوات في الكمبيوترات الشخصية *PCs*.

wave

موجة

أي اضطراب أو تغير له ذبذبة ذات طبيعة فترية، مثل الضوء أو الصوت.

wave form

شكل الموجة

الشكل الذي يتغير إليه سعة الموجة *amplitude* بالنسبة للزمن.

wavelength

الطول الموجي

طول الموجة مقاسا من أي نقطة في الموجة الواحدة إلى النقطة المطابقة لها في الموجة التالية، يكون عادة من ذروة الموجة إلى ذروة الموجة التالية لها. ويحدد طول

الموجة تصنيف الطاقة الإشعاعية، أي كونها أشعة جاما، أو أشعة أكس، أو أشعة مافوق بعد البنفسجية، أو أشعة مرئية، أو طاقة إشعاعية دون الحمراء، أو موجة لاسلكية. وطول الطاقة الإشعاعية المرئية هو المحدد الرئيسي للونها الذي تحسه العين البشرية.

waviness See *cockling*.

wavelet موجة صغيرة

دالة رياضية تختلف على طول الوقت. وهي تستخدم حاليا بتوسع لتحليل الإشارات وخصوصا الإشارات الصوتية في الكمبيوتر. (راجع: *Fourier transform*)

wavy line خط متموج

خط يوضع تحت الكلمات في نسخة المؤلف أو في التجربة الطباعة للإشارة إلى وجوب استخدام حروف ثقيلة سوداء.

wax adhesive لاصق شمعي

مادة لاصق مصنوعة من الشمع.

waxed paper ورق مشمع

ورق أو كرتون عومل بالبرافين و/أو غيره من الشموع بالشراب أو المعاملة السطحية.

waxed tablet لوح مشمع

لوح قديم مصنوع من الخشب أو العاج ذو حواف ناتئة قليلا، أما الجزء الغائر فإنه مغطى بالشمع الأسود الذي كان يكتب عليه بالمرقم.

wax master أصل مشمع

تعبير قديم للدلالة على النسخة الأصلية للأسطوانة الفونوغرافية التي تعمل منها النسخ الأخرى (راجع: *wax original*).

wax original

أصل شمع. نسخة أصلية لأسطوانة من الشمع تسجيل أصلي على سطح من الشمع يستخدم لعمل نسخة سالبة لأسطوانة فونوغرافية. كانت تسمى قبل ذلك *wax master*

wax-stencil process استنساخ بالاستنسل

(انظر: *stencil duplicating*)

WDL See *Windows Driver Library*.

web

١. بكرة ورق: لغافة ضخمة من ورق الطباعة المتصل تغذى بها آلات الطباعة الدوارة.

٢. وب: مجموعة من الوثائق المربوطة ارتباطا

تشعبيا *hypertext* فيما بينها.

See also *World Wide Web*.

Web See *World Wide Web*.

Web address See *URL*.

Web browser متصفح الوب

برنامج تطبيقي يسمح للمستخدم باستعراض مستندات *HTML* على الوب *World Wide Web*، أو على شبكة أخرى، أو في كمبيوتر المستخدم، ثم تتبع تشعبات الارتباط فيما بين تلك المستندات، وتحويل الملفات. وهناك بعض تلك المتصفحات التي تعرض معلومات تلك الملفات في شكل نصوص بدون صور، مثل *Lynx*. وغالبية البرامج المتصفح بها إمكانيات عرض الرسومات والصور التي يحتوي عليها المستند، كما أنها تستطيع تشغيل الملفات التي تحتوي على صوت وصورة وتشغيل البرامج الصغيرة مثل *Java applets or ActiveX controls* والتي يمكن تضمينها في المستند. ومغضما كذلك به إمكانية إرسال واستقبال البريد الإلكتروني. يسمى أيضا: *browser*. ومن أمثلتها:

Mosaic, Lynx, and Netscape, Microsoft Internet ee also hyperlink, hypertext.

كما أن هناك المتصفح العربي سندباد *Sindbad* أنتجته شركة صخر.

See also World Wide Web.

وب كروزر WebCrawler

مكنة بحث على الوب تستخدمها *America Online*.

See also Search engine.

ماكينة طبع شريطي wed-fed press

ماكينة تغذي بشريط ورقي متواصل يسحب من لفة (بوينة) ورق، تميزها لها من ماكينات الطبع التي تغذي بالأفرخ واحدا وراء الآخر. تسمى أيضا: *reel-fed press*.
See also rotary press.

فهرس الوب Web index

موقع على الوب مهمته مساعدة المستخدم لتحديد مواقع الموارد على الوب. وقد يحتوي هذا الفهرس على تسهيلات للبحث أو أن تكون به توصيلات للتشعبات الارتباطية بين المستندات والوثائق على الوب *hyperlinks*.

Webmaster or webmaster

شخص مسؤول عن خلق وصيانة موقع على الوب *World Wide Web*. وهو قد يكون مسؤولا عن البريد الإلكتروني لهذا الموقع. قد يسمى *webmistress*, *webweaver*.

webmistress *See webmaster.*

صفحة الوب Web page

مستند على الوب *World Wide Web*. تتألف هذه الصفحة من ملف *HTML* تصاحبها ملفات تحتوي على صور ورسومات ونصوص، محفوظة في دليل في كمبيوتر معين. وتكون بها كذلك روابط *links* لصفحات الوب الأخرى.

web perfecting press

مكنة طبع شريطي على الوجهين

مكنة طبع شريطي دوارة تطبع على كلا وجهي شريط الورق.

تليفون الوب Web phone

(انظر: *Internet telephone*)

خادم الوب Web server

يؤلف هذا الخادم تشكيلا مهيبرا، أي أن النص المعروض على الشاشة قد يحتوي على كلمات معينة ذات إضاءة أو لون مختلف عن بقية النص، والتي إذا اختيرت فإنها تعرض معلومات متعلقة بتلك الكلمات.

(راجع: *http server*)

موقع الوب Web site

مجموعة متعلقة ببعضها من مستندات *HTTP* والملفات والنصوص وقواعد البيانات التي يقوم على خدمتها الكمبيوتر الخادم للوب *Web server*. وهذا الموقع قد يخدم مجالا موضوعيا واحدا أو عدة مجالات موضوعية. وهذه المجالات مرتبطة ارتباطا تشعبيا *hyperlinked* فيما بينها. ومعظم مواقع الوب لها صفحة رئيسية *home page* كنقطة بداية للوصول إلى معلوماتها، وهي تعمل كقائمة لمحتويات الموقع. والمؤسسات الضخمة يكون لها أكثر من كمبيوتر خادم للنصوص المهيبرة *HTTP server*، وكذلك قد تعمل كمواقع يمتلكها أشخاص وهيئات أخرى. أما المستخدم، فيحتاج إلى برنامج للتصفح *Web browser* لاستعراض محتويات الموقع.

See also home page, HTML, HTTP server, Web browser.

طرفية الوب Web terminal

نظام يحتوي على وحدة معالجة مركزية *CPU*، وذاكرة *RAM*، ومودم عالي السرعة أو أي وسيلة أخرى للاتصال بالإنترنت، وعارض للجرافيك سريع جدا، ولا تحتوي على قرص صلب. ويستخدم هذا

النظام فقط كعميل لنوب *World Wide Web* وليس ككمبيوتر للأغراض العامة.
See also network computer.

Web tool bar شريط أدوات الويب

Web TV تلفزيون الويب
نظام يتصل بالوب *World Wide Web* ويعرض صفحات الوب *Web pages* على شاشة التلفزيون باستخدام صندوق خاص لتلك الخدمة.

webweaver النساج
(انظر : *webmaster*)

webzine مجلة وب
مطبوع إلكتروني يوزع أساسا من خلال الوب *World Wide Web* وليس مطبوعا على الورق.
See also ezine.

wedge, optical *See optical wedge.*

weed يستبعد
ينقى مواد من مجموعة المكتبة ليستبعدا أو ليحولها إلى منطقة تخزين.

weeding استبعاد
استبعاد المواد التي أصبحت لا تستعمل من رصيد المكتبة. أما الاستبعاد الزائف *pseudo-weeding* فهو نقل مواد من إدارة إلى إدارة أخرى أو من المخزن إلى الرفوف وبالعكس. وكذلك فحص الوثائق في مستودع أرشيفي بهدف التخلص من المواد التي ليست لها قيمة دائمة.

See also screening, tripping.

weekly أسبوعي
مجلة أو جريدة تنشر مرة واحدة في الأسبوع.

weight ثقل
درجة سواد سطح الحرف الطباعي، والحروف الطباعية التي تنتمي إلى نفس عائلة الحروف الطباعية تختلف في الثقل من الخفيف جدا إلى الشديد السواد.

weighted-term retrieval system
نظام استرجاع المصطلحات الموزونة
طريقة في استرجاع المعلومات بالحاسب تخصص فيها أوزان رقمية *numeric weights* لكل مصطلح بحثي، ولا تسترجع إلا الوثائق التي تحمل مصطلحات ذات قيم مشتركة تفوق قيمة رقمية معينة.
See also weighting descriptors.

weighting descriptors وزن الواصفات
تخصيص قيم للواصفات طبقا لمقياس معين من أجل اظهار أهميتها النسبية لوثيقة معينة. وتتضمن تلك الطريقة وزن الألفاظ الموجودة في العناوين وكذلك وزنها على أساس التكرارات النسبية في النص. ويزيد السوزن من، مثلا $1/8$ الذي يكون بالكاد على علاقة بموضوع الوثيقة إلى $8/8$ ، إذا كان المصطلح على علاقة قوية بموضوع الوثيقة.

weight of face وزن السطح الطباعي
يشير المصطلح إلى القيم اللونية المقارنة لأسطح الحروف الطباعية عند طبعها حيث تتراوح بين الألوان الفاتحة، والمتوسطة، والغامقة.

weight of type وزن الحرف الطباعي
تزن كل أربعة بوصات مربعة من الحروف المصمتة حوالي رطلا واحد.

welcom page *See home page.*

WESS (Western European Specialists Section)
أحد الأنشطة التابعة لجمعية المكتبات الأمريكية
American Library Association

Western ويسترن. الغربية

رواية تصور الحياة في الأقاليم الغربية من الولايات المتحدة الأمريكية خلال النصف الثاني من القرن التاسع عشر.

wet carrel See *carrel*.

wet end الطرف المبلل

جزء ماكينة صناعة الورق الذي يتشكل فيه اللب الرطب إلى شريط ورقي وحتى المجفف الأول. أما الجزء المقابل فيسمى الطرف الجاف *dry end*

wet flong See *flong*.

wet processing تحميض بالسوائل

تحميض مواد التصوير باستخدام الكيماويات السائلة أو التي في شكل أبخرة.

wetting agent مادة ترطيب

مادة كيميائية تجعل سطحاً ما غير طارد لأي سائل ترطيب.

wetware

كلمة دارجة تعني الكائنات الحية وعقولها، كجزء مكون للبيئة التي تحتوي أيضا على الآليات والبرمجيات.

w.f See *wrong font*.

Wharfedale See *stop-cylinder press*.

Whatman paper ورق واتمان

نوع من الورق عالي الجودة مصنوع باليد. صنعه أصلاً *James Whatman* حوالي سنة ١٧٧٠ في *Turkey Mill* قريبا من *Maidstone, Kent* بإنجلترا. يستعمل أحيانا لطبع الطباعات المحدودة والكتب التي تصبغ بصفة خاصة.

What You See Before You Get It See *WYSBYGI*.

What You See Is What You Get See *WYSIWYG*.

wheel printer See *daisy-wheel printer*.

Whetstone ويتستون

اختبار لقياس سرعة وكفاءة الكمبيوتر في تناول عمليات النقطة العائمة *floating-point operations*. لا يستخدم حاليا بسبب كثرة أخطائه. See *benchmark program*.

Whig Bible See *Geneva Bible*.

whip pan

لقطة باتورامية خاطفة. استعراض سريع أو خاطف لقطة سينمائية أو تلفزيونية *pan shot* سريعة.

whip, whipstitching See *oversewing*.

whiteboard اللوحة البيضاء

برمجية تسمح لعدة مستخدمين في شبكة بالعمل معا على وثيقة واحدة تعرض في نفس الوقت على شاشة كل منهم، كما لو كانوا جميعا مجتمعين حول لوحة حقيقية بيضاء.

White Book الكتاب الأبيض

١. تقرير رسمي تنشره الحكومة الألمانية. يسمى كذلك لأنه ينثر في غلاف لونه أبيض.
٢. انظر: *CD-I*

white edges حواف بيضاء

حواف الكتب التي قصت ولم تلوّن أو تذهب. See also *edges*.

white letter الحرف الفاتح

حرف طباعي روماني (راجع: *Roman*) في مقابل الحرف الأسود (راجع: *black letter*) أو الحرف القوطي (راجع: *Gothic type*)

white light ضوء أبيض

ضوء يحتوي على جميع أشعة الطيف المرئية التي تحدث نفس الإحساس العادي للعين البشرية بالضوء العادي لأشعة منتصف النهار.

white line سطر بياض

في الطباعة، سطر فراغ بنفس عمق السطر المطبوع

white-line method *See wood engraving.*

white out يباعد بين الحروف

يوسع المسافات بين الحروف كما يحدث في حالة الإعلانات ولوحات العرض.

white pages *See DIB.*

white paper تقرير أبيض

١. تقرير حكومي عن أي موضوع.
٢. تقرير غير رسمي لتحديد موقف إحدى المواصفات، تكون عادة عن موضوع تقني.
٣. اسم شائع لمطبوع بريطاني صغير، يسمى كذلك لبياض غلافه الذي يميزه عن الكتاب الأزرق ولكنه يستخدم الآن عامة للإشارة إلى البيانات السياسية التي تصدر في صورة أوراق برلمانية وفي بعض الأحيان للأوراق غير البرلمانية.

whiteprint *See diazotype process, proofs.*

whiteprint process *See diazotype process.*

white space مسافة بياض

whois من هو

١. خدمة على الإنترنت يوفرها أحد المجالات *domain* تسمح بإيجاد عنوان البريد الإلكتروني للمستخدمين.

٢. أمر في UNIX للوصول إلى خدمة "whois".

whole binding *See full binding.*

whole document كامل المستند

whole number رقم مسلسل

رقم فريد يخصصه الناشر لكل جزء *part* من المطبوع المتسلسل *serial* أو السلسلة *series* حيث يبدأ العد منذ بداية نشر السلسلة. وهو يختلف عن رقم المجلد أو رقم العدد داخل المجلد.

wholesaler

موزع كتب. تاجر كتب بالجملة

في الولايات المتحدة، هو تاجر كتب بالجملة يقوم بخزن نسخ عديدة من الكتب المختلفة التي نشرها ناشرون مختلفون، ثم يقوم بتزويد المكتبات وتجار القطاعي بتلك الكتب. وهناك نوعان من الموزعين: (١) أولئك الذين يخزنون الكتب الدراسية الجارية، والكتب الفنية، (٢) وهؤلاء الذين يخزنون البواقي فقط. يسمى أيضا: *jobber* *See also agent, dealer.*

whole-stuff عجينة لب جاهزة

اللب الذي يستخدم في صناعة الورق بعد ضربه جيداً وتبييضه والذي يكون جاهزاً لوضعه في الحوض *vat*، أو ماكينة الورق.

See also half stuff.

who's who file *See biography file.*

wickersham quoins

أقفال مرنة لربط الصفحات

في الطباعة، أقفال صلب مرنة لربط الصفحات (راجع: *quoins*) تولج مع التواضيب *furniture* على جانب وأسفل الشاسيه *chase*. ويتم تعديلها بواسطة مونتاج ربط الصفحات لإحكام قفل وفتح صفحات الحروف في الشاسيه.

wide angle lens عدسة متسعة الزاوية

عدسة تصوير تسمح برؤية أوسع للمنظر المراد تصويره.

wide area network(WAN)

شبكة واسعة. شبكة منطقة واسعة

شبكة تربط المستخدمين عبر مسافات واسعة. وهذه الشبكة قد تتجاوز الحدود الجغرافية للمدن والولايات. وهي تستخدم وصلات الاتصالات عن بعد، والتي قد تكون وصلات تليفونية أو وصلات دائمة عن طريق خطوط مؤجرة من ناقل اتصالات بعيدة. وهي تربط الكمبيوترات عبر مسافات شاسعة قد تشمل العالم بأكمله.

See also local area network, metropolitan area network, network.

wideband نطاق عريض

قناة اتصالات ذات نطاق عرض أوسع من قناة البث الصوتية *voice grade channel* وعلى هذا فهي قادرة على إرسال سريع جدا للبيانات. تسمى أيضا: *broad band*

wide conversion lens

عدسة تحويل واسعة

wide material مادة عريضة

أى مادة، مثلا خريطة أو صورة تكون أعرض من الصفحات المطبوعة.

wide lines See chain-lines, laid paper.

wide screen شاشة واسعة

widow سطر غير مكتمل

كلمة مفردة أو أكثر تختتم بها الفقرة وتبرز في أعلى الصفحة المطبوعة أو العمود المطبوع في صورة سطر غير مكتمل. والطباع الماهر يتجنب هذه الحالة بسبب صعوبة رؤية ذلك السطر من قبل القارئ.

width ثخانة الحرف

الثخانة النسبية للحرف الطباعي المعدني، فمنها الثخانة بالغة الضيق، والضيقة جدا، والضيقة، وشبه الضيقة، ومتوسطة الثخانة، وشبه المتسعة، والمتسعة، والثخينة جدا، وبالغة الاتساع. وكل هذه الثخانات نسبية للحرف من بنط واحد (راجع: *family*)

See also font, type face, weight.

width direction الاتجاه العرضي

اتجاه الفيلم أو الورق في زاوية قائمة على الحركة الأمامية في ماكينة صناعة الأفلام أو الورق.

See also grain direction, machine direction.

wildcard بدل

في الكمبيوترات، رمز يمثل رمز أو عدة رموز أخرى. وفي أسماء الملفات، يمكنك أن تستخدم علامة الاستفهام (?) لتشير إلى رمز واحد كما يمكنك أن تستخدم علامة النجمة (*) لتشير إلى رمز واحد أو عدة رموز قد تضاهي موقعها في الأسماء الأخرى للملفات. فمثلا، **.EXE* تمثل جميع الملفات التي تنتهي بملحق الاسم *.EXE*.

wildcard character رمز بديل

في الكمبيوترات، رمز يستخدم في أنظمة متعددة من أنظمة الكمبيوترات يضاهي رمزا واحدا أو أكثر من اسم الملف أو الاسم الملحق لاسم الملف. فمثلا: *dir ab*.exe* تعني "إعرض لي جميع أسماء الملفات التي تتكون من أي عدد من الرموز ولكن يشترط أن تبدأ جميعا بالحرفين *ab*".

See also astrisk; question mark.

wild look-through مظهر تركيبى شاذ

مظهر تركيبى (راجع: *look-through*) للورق يكون ضبابيا وغير منتظم.

wild shooting تصوير بلا صوت

wild sound صوت غير مترامن

الصوت المسجل غير المترامن مع حركة الشفاهة.

wild track مسار صوتي غير مترامن

will وصية

الإعلان القانوني برغبة شخص للتخلص من ممتلكاته عند وفاته.

Williams and Wilkins v. The United States

قضية ويليامز وويلكنز ضد الولايات المتحدة

في عام ١٩٦٨ رفع ناشر الدوريات ويليامز وويلكنز قضية اتهم فيها المعهد القومي للصحة *National Institute of Health* والمكتبة القومية للطب *Library of Medicine*، وهما هيئتان حكوميتان، بأنهما خالفا قانون النسخ *copyright* حيث أنهما قاما باستساح ثمان مقالات نشرت في أربع مجلات للناشر. وهذه المجلات الأربعة مسجلة ومحمية بحق النسخ ولم يمر على نشرها أكثر من ٢١ إلى ٢٤ شهرا، وهي: (*Immunology and Gastroenterology*. وفي ١٢ فبراير ١٩٧٢، أصدر رئيس محكمة الدعاوى *Commissioner James F. Davis of the US Court of Claims* حكمه بأن الناشر ويليامز وويلكنز، لهما الحق في الحصول على تعويض مناسب من جراء الاعتداء على حق النشر. ولكن الحكومة عارضت هذا الحكم وانضم إليها كل من الجمعيات الآتية: *American Library Association, the Association of Research Libraries, the Medical Library Association* والعديد من الهيئات التعليمية. وتشكلت لجنة كاملة في ٢٧ نوفمبر ١٩٧٣ من أعضاء محكمة الدعاوى وعكست حكم رئيس محكمة الدعاوى بأربعة أصوات ضد ثلاثة أصوات. واستأنفت الدعوى أمام المحكمة العليا *Supreme Court* في ٢٠ فبراير ١٩٧٤. وفي ٢٥ فبراير ١٩٧٥ فشل الاستئناف عندما صوتت المحكمة بأربعة أصوات ضد أربعة أصوات وامتنع عضو عن التصويت.

Willis's law قانون ويلز

بيان بالعلاقة المباشرة بين عمر نوع من النباتات أو الحيوانات وحجم المنطقة الجغرافية التي تغطيها.

قارنه مع: *Margalef diversity index*.

سمي بعد عالم النباتات (*J. C. Willis (1868-1958)* الذي يعبر عن قانونه كمبدأ للعمر والمنطقة:

"إن المنطقة المأهولة في أي زمن من الأزمان، وفي أي قطر من الأقطار، بواسطة مجموعة من الأنواع التي يصل عددها إلى عشرة على الأقل، يعتمد أساسا، طالما أن ظروف الحياة تكون مستمرة، على عمر الأنواع في تلك المجموعة في ذلك القطر، ولكنها قد تتعدل كثيرا بسبب الحواجز الطبيعية، مثل البحار والأنهار والجبال وتغير الطقس من منطقة للمنطقة التالية، والحدود البيئية الأخرى، وما شابهها، كما تتأثر كذلك بأفعال الإنسان، وأسباب أخرى."

ويعبر *Willis* عن تلك الفكرة فيما يتعلق بأنواع الكائنات *species* والأجناس *genera*. ويلاحظ أخصائيو القياسات الببليومترية *bibliometricians* وجها كبيرا للتشابه بين أفكار *Willis* وقوانين القياسات الببليومترية *bibliometric laws*، مثل قانون برادفورد *Bradford's law*. وفيما يتعلق بالمواد *items* والمصادر *sources*، فإن الأجناس تكون هي المصادر، كما أن الأنواع تكون هي المواد. فالأجناس تنتج الأنواع بطريقة تحاكي المجالات العلمية التي تنتج المقالات.

وعند تحليل ١٠٢٨ جنسا من النباتات في جزيرة سيلان، وجد *Willis* أن العديد من الأجناس (٥٧٣) أنتج كل منها نوعا واحدا. ولكن كان هناك عدد ضئيل جدا نسبيا من الأجناس غزير الإنتاج حيث أنتج كل منها عددا كبيرا من الأنواع *species*. وهو ما يتشابه مع الحقول الموضوعية حيث ينتج عدد قليل من المجالات العلمية عددا كبيرا من المقالات في الحقل الموضوعي.

ويلاحظ *Bookstein* أن قانون *Willis* يتشابه مع قوانين القياسات المعلوماتية *informetric laws*.

Bookstein, A. (1990). *Informetric distributions, Part I: Unified Overview. Journal of the American Society for Information Science, 41, 368-375.*

willow

مُنْدَف

ماكينة تتألف من اسطوانتين دوارتين مثبتت بداخلهما مسامير لتمزيق المواد الخام (الخرق ونبات الحلفاء، والورق الدشت، الخ) التي تستخدم في صناعة السورق. تسمى أيضا: *devil*. وقد يضاف إليها آلة لنفض الغبار العالق بتلك المواد.

Win32

برنامج تطبيقي في *Windows 95 and Windows NT* يساعد البرامج التطبيقية باستخدام تقنية التعليمات المؤلفة من ٣٢ بت، وهو ما يزيد من سرعة تنفيذ العمليات.

winding See direction of winding processed microfilm.

window

١. نافذة: الجزء الشفاف في بعض ظروف الرسائل الذي يكشف عن العنوان المدون على الرسالة.
٢. إطار. نافذة: ناحية مستطيلة من الشاشة حيث يمكن مشاهدة تطبيق أو مستند. ويمكنك فتح الإطارات وإغلاقها ونقلها وتغيير حجم معظمها، كما يمكن فتح عدة إطارات في آن واحد وتصغيرها لتأخذ شكل رمز.

See also application window, document window.

windowing

انزلاق

تفويت يحدث بين طبقات شريط الفيديو الملفوف حول بكره غير ثابتة.

windows

نافذة

في الأرشيف كل فتحة تنتج عند ترميم الورق أو البرشمان لتعريف جزء صغير من النص.

Windows

ويندوز

نظام تشغيل قدمته *Microsoft Corporation* عام ١٩٨٣. ونظام النوافذ هو نظام متعدد المهام *multitasking* يعمل في بيئة يتفاعل فيها المستخدم مع الوسط البياني *graphical user interface* ونظامي *Windows and Windows for Workgroups* يعملان في الكمبيوترات ذات نظام التشغيل *MS-DOS*. أما *Windows 95 and Windows NT* فيعملان تحت نظام تشغيل ذاتي التحكم.

Windows 95

ويندوز ٩٥

نظام تشغيل يعمل في بيئة يتفاعل فيها المستخدم مع الوسط البياني *graphical user interface*. أصدرته شركة *Microsoft* في أغسطس ١٩٩٥. وهو نظام تشغيل كامل كان الهدف منه الإحلال محل *Windows 3.11, Windows for Workgroups, and MS-DOS* التي تعمل في بيئة *MS-DOS* تحت *Windows 95*. وطول اسم الملف الذي يحفظ في هذا النظام قد يصل إلى ٢٥٥ حرفا ويمكن أن يحتوي الاسم على نقط ومسافات.

Windows application

تطبيق ويندوز

برمجية تطبيقية مصممة للاستخدام في بيئة تشغيل ويندوز.

Windows-based application

تطبيق يعتمد نظام "ويندوز"

في النوافذ، تطبيق صمم من أجل "ويندوز" وليس قابلا للتشغيل دون "ويندوز". وتتبع كافة تطبيقات "ويندوز" القواعد ذاتها فيما يتعلق بترتيب القوائم *menus* ونمط مربعات الحوار *dialog boxes*، واستعمال لوحة المفاتيح والماوس وإلى ما هنالك.

Windows character set

مجموعة رموز "ويندوز"

مجموعة الرموز المستخدمة لعرض برنامج "ويندوز" وبرامج تطبيقات "ويندوز". وهذه المجموعة مبنية على مجموعة رموز أنسي *ANSI character set*.

See also ANSI character set.

Windows Driver Library (WDL)

مكتبة برامج تشغيل ويندوز

مجموعة من برامج تشغيل الآليات في بيئة تشغيل ويندوز.

Windows Explorer

برنامج مساعد يسمح لمستخدمي لوندوز ٩٥ بفتح الملفات والأدلة.

Windows for Workgroups

إصدار من Windows ظهرت في ١٩٩٢ وكانت مصممة لتعمل في شبكات الإنترنت بدون حاجة إلى برمجيات خاصة بالشبكات.

Windows Metafile Format (WMF)

نسق ملفات تخطيطية يستخدمها وندوز لحفظ الرسومات من أجل تبادل الملفات بين التطبيقات.

Windows NT

نظام تشغيل أصدرته ميكروسوفت عام ١٩٩٣. وهو نظام تشغيل يعمل في بيئة يتفاعل فيها المستخدم مع الوسط البياني graphical user interface. وهو نظام يستخدم ٣٢ بت في بيئة متعددة المهام multitasking، مشتملة على الشبكات networking، والمعالجة المتزامنة symmetric multiprocessing، والإسلاك المتعدد multithreading، ونظام للأمن security. كما أنه يمكن تشغيله في الكمبيوترات ذات المعالجات المتعددة multiprocessor computers. ويساند الذاكرات التقديرية virtual memory سعة ٤ جيجابايت

winds

آلة النفخ

تستخدم في فهرسة الاعمال الموسيقية لبيان نوع الآلات المستخدمة. ويشير المصطلح إلى آلات النفخ الخشبية (راجع: woodwinds) والنحاسية (راجع: brasses).

windshield

حاجبة الريح

أداة من المطاط توضع فوق الميكروفون لتخفيض صوت الريح والضجيج.

WIN.INI

في النوافذ، ملف تهيئة في "ويندوز" يحتوي على إعدادات يمكن أن تستعملها لتهيئة بيئة "ويندوز".

Winsock (Windows Sockets)

برنامج بيئي يوفر بيئة عمل تحت TCP/IP في نظام تشغيل ويندوز.

Wintel

ونتل

تشير إلى الكمبيوتر الذي يعمل طبقا لنواذ ميكروسوفت والذي يستخدم معالج مركزي من طراز Intel.

wipe

إزاحة

من المؤثرات البصرية في التصوير السينمائي أو التلفزيوني، حيث يبدو المنظر وكأنه يزيح المنظر السابق بعيدا عن الشاشة.

wire

سلك

في صناعة الورق، حزام سلك مصنوع من النحاس أو البرنز أو النيكل أو الصلب الذي لا يصدأ والذي يشكل وحدة القولية في ماكينة صناعة الورق وهو الذي يحمل لب الورق من الصندوق الأمامي إلى اسطوانات التسوية، حيث يضغط على شكل أفرخ أو شرائط طويلة. وتختلف عيون الشبكة من ٥٠ إلى ٩٠ سلك على البوصة طبقا لنوعية الورق المصنوع. يسمى أيضا: machine wire, wire-cloth, wire-gauze, travelling mold

wire binding

تجليد بالسلك

أي طريقة من طرق تثبيت الأوراق بالسلك.

wire-cloth See wire.

wired

١. (راجع: wire stitching)

٢. متصل بكبلات

٣. شخص على علم كبير بمصادر الإنترنت

٣. Spread-spectrum radio

اتصال لاسلكي باستخدام الطيف المنفرج

هناك مجموعة صغيرة من الترددات المتاحة للشبكات اللاسلكية يمكن استغلالها بدون الحصول على ترخيص من (FCC (Federal Communications Commission. والموجات بين 902 إلى 928 ميجاهيرتز معروفة بكونها مخصصة للأغراض الصناعية والعلمية والطبية، وهي لا تخضع للقانون. فالموجات 2.4 إلى 2.483 جيجاهيرتز تحتاج إلى الحصول على ترخيص من السلطات المختصة FCC لاستخدامها. ويمكن أن تبعد المحطات عن بعضها مسافة 243.8 مترا (800 قدم) في ميدان مكشوف، كما أن تلك الموجات اللاسلكية يمكنها اختراق الحوائط الحجرية. ولكن في الأماكن المغلقة تكون الأبعاد محدودة حيث تصل إلى 33.5 مترا (110 قدم). وسرعة البيانات تكون أقل من واحد ميجابت في الثانية. والشبكات اللاسلكية ليست لاسكية مائة في المائة. وهي قد تستعمل لتحل محل الكبلات في قطاع على الشبكة يصعب استخدام الكبلات فيه لتوصيل المحطات، كأن يكون في المبنى حائط رخامي أو ديكور لا يبراد افساده بالتخريم وعمل الفتحات والثقوب ومد كبلات وخلافه. كما أن الشبكات اللاسلكية عملية للغاية في المعارض والمؤتمرات والمناسبات المؤقتة.

التحكم عن بعد باللاسلكي wireless remote

wire lines See laid paper.

wire-mark See laid paper.

صورة سلكية wire photo

١. صورة مرسلة فوق أسلاك مستقبل صور تليفرافية.

٢. صورة تليفرافية.

wire printer See matrix printer.

وكالة أنباء wire service

٤. كل من عنده وسيلة للاتصال بالإنترنت

wire-gauze See wire.

wire housing كابينة أسلاك

علبة تجمع فيها أطراف الأسلاك أو المواسير بعد توصيلها لإكمال المسار الكهربائي.

wireless headphone

سماعة رأس لاسلكية

سماعة رأس قادرة على استقبال اذاعة ذات إشارات منخفضة مثل تلك التي تستخدم في حالة النظام السمعي الحثي (راجع: audio induction system)

wireless LAN

الشبكة اللاسلكية. الشبكة اللاكبلية

في الشبكات، طريقة لتوصيل محطات التشغيل workstations أو عدة محطات بالشبكة الرئيسية بدون استخدام كبلات في التوصيل. وفيما يلي بعض الطرق المستخدمة في الشبكات اللاسلكية:

١. Infrared line of sight

تستخدم في هذه الطريقة موجات ضوئية ذات ترددات frequency عالية لارسال البيانات بين المحطات لمسافة تصل إلى 24.4 مترا (٨٠ قدم) بحيث لا يكون هناك أي عوائق بينها. فالأشعة تحت الحمراء لا يمكنها اختراق جدران المباني الحجرية. وسرعة ارسال البيانات تعتبر عالية إلى حد ما، حيث تصل إلى عدة ملايين من البتات في الثانية.

٢. High-frequency radio

تستخدم إشارات لاسلكية ذات ترددات (ذبذبات) عالية لارسال البيانات إلى محطات تبعد عن بعضها مسافات تتراوح بين 12.2 إلى 39.6 مترا (40 إلى 130 قدم)، معتمدة على طبيعة العوائق التي تفصلها. والاشارات يمكنها اختراق الحوائط الرقيقة ولكنها لا تستطيع اختراق الجدران الحجرية.

wire sewing

خياطة بالسلك

خياطة ملازم الكتاب بدبابيس تخترق ثنيات الملازم وأشرطة الكعوب أو قماش الموسلين الذي يغطي

الكعب. يسمى أيضا: *wire stitching*

See also *saddle stitching, sewing, stitching, thread stitched.*

wire side

جانب السلك

في صناعة الورق، وجه فرخ الورق أو الكرتون الذي كان ملامسا للسلك أو الشبكة أثناء التصنيع أما الوجه الآخر الذي يقلب على اللباد في حالة الصناعة اليدوية للورق لتجفيفه، أو الذي يلمس أسطوانة اللباد في حالة

الورق المصنوع آليا، فإنه يسمى جانب اللباد *felt side*

See also *felt side, right, twin wire paper.*

wire stabbing

خزم أو تدييس بالسلك

تثبيت عدد من الأوراق أو الملازم عن طريق إدخال سلك دباسة أو أكثر من الأمام إلى الخلف (ليس من خلال ثنيات الملازم). تسمى أيضا: *side stitching*

wire stitching

تدييس بالسلك

تثبيت ملزمة واحدة بالسلك الذي يمر خلال منتصف الثنية ثم ينتهي من الناحية الأخرى، أي تدييس وسط (راجع: *side stitching*) أو خلال الهامش الداخلي للملزمة أي تدييس جانبي (راجع: *side stitching*)

wiring

1. التوصيل بالأسلاك
2. مجمع المسارات السلكية في مكان ما.

wiring closet

كابينة الكبلات

حجرة أو كابينة تستخدم كمكان مركزي لمد الكبلات في الشبكة.

WISE (World Information Systems Exchange)

مشروع دولي مشترك بين مئات الهيئات لتبادل المواد

والبيانات عن تقنية المعلومات (راجع: *information technology*). وتقع شعبة المكتبة والمعلومات في مدينة *Tempe* في ولاية أريزونا بالولايات المتحدة، حيث أنشئت عام ١٩٧٦ عندما أدمجت في جمعية لارك (راجع: *Larc Association*).

with

مع. مجلد مع

(انظر: *bound with*)

withdrawal

استبعاد. سحب

١. عملية ازالة مادة من مجموعة المكتبة وذلك ببيان ذلك في سجلات المكتبة.

٢. مادة جاهزة للاستبعاد.

withdrawal record

سجل الاستبعاد

سجل بجميع المواد التي استبعدت رسميا من مجموعة المكتبة.

withdrawals register See *withdrawal record*.

without warranty

بغير ضمان

with the grain

في اتجاه الألياف

تقال في الورقة المطوية في اتجاه أليافها.

See also *against the grain*.

witness

شاهد

في الوثائق، من يقوم بالشهادة على التصرفات القانونية. ترد أسماء الشهود في متن الوثيقة في حين ترد توقيعاتهم أو أختامهم في نهايتها.

wizard

ساحر

كل من يستطيع تشغيل الكمبيوتر والتطبيقات كما لو كان قد استخدم عصا سحرية. قارنه مع: *guru*.

wizywig See *WYSIWYG*.

٢. طبعة بالطريقة الموضحة عاليه.

.wmf

امتداد اسم الملف الذي يدل على أن الملف محفوظ في

نسق *Windows Metafile Format*

WMF

تنسيق *Windows Metafile Format*

women's solo voice

أصوات منفردة نسائية

تستعمل في فهرسة الأعمال الموسيقية.

women's studies

دراسات نسائية

دراسات عن إنجازات النساء في ميادين المعرفة المختلفة.

wood block

قالب أو كليشيه خشبي

صورة أو تصميم أو حرف محفور على كتلة خشبية بألات يدوية، حيث تنزع بكل عناية الأماكن التي لا يراد طباعتها، أما المناطق البارزة التي تمثل التصميم أو الرسم فهي التي تحمل الحبر.

woodcut

قالب / رسوم / كليشيه خشبي غائر السطح

١. بلوك خشبي استعمل سكين أو مظفار (ازميل مقعر) على سطحه في اتجاه حبيباته وذلك لتقوير المناطق التي لن تطبع على سطحه تاركا خطوط الصورة التي ستطبع نافرة عن السطح. يسمى أيضا: أسلوب الخط الأسود *blaack-line method* حيث أن الصورة المطبوعة تظهر كخطوط سوداء على أرضية بيضاء. والقوالب تصنع من الخشب الزان أو الجميز. وقبل اختراع الحروف الطباعية القابلة للتحريك كانت الكتب والصور تطبع بهذه الطريقة، وكانت الكتب تسمى *block books*. وعند ظهور الحروف الطباعية القابلة للتحريك كانت القوالب الخشبية تستعمل في طباع الإطارات والحروف العالية والصور.

See also *florentine woodcut, wood engraving.*

woodcut title-page with panel See *framed cut.*

wooden boards

ألواح خشبية

أغلفة الكتب المجلدة المصنوعة من الخشب والتي تغطي بالجلد الذي يشد عليها. أما الورق المقوى المصنوع من طبقات متلاصقة الذي يستعمل حاليا في التجليد فلم يظهر في الغرب الا عند منتصف القرن الخامس عشر حيث استخدم أولا في تجليد الكتب صغيرة الحجم. وعموما فهي تطلق على الكتب المصنوعة قبل القرن السادس عشر ومن الملاحظ أن الورق المقوى استخدم في أغلفة الكتب في الشرق قبل ذلك بعدة قرون.

wood engraving

قالب / رسوم / كليشيه خشبي نافر السطح

١. بلوك خشبي استعمل ازميل أو منقاش على سطحه في اتجاه متقاطع مع اتجاه حبيباته لتحديد تفاصيل صورة بخطوط غائرة. يسمى أيضا: أسلوب الخط الأبيض *white-line method*، لأنه في تلك الطريقة من الطبع البارز تظهر تحديدات المناظر ببيضاء على خلفية غامقة. وقد بدأ هذا الأسلوب *Thomas Bewick*.

٢. طبعة من قالب خشبي محفور.

٣. حفر الرسام أو الكليشيهات الخشبية.

wood letter

حرف خشبي

حرف طباعي خشبي، يستخدم في طبع الملصقات.

wood pulp

لب الخشب

لب الورق الذي يعد من أنواع عديدة من الشجر بواسطة الوسائل الميكانيكية (راجع: *groundwood pulp*) أو الكيماوية (راجع: *chemical wood pulp*)

wood-pulp magazine *See pulp magazine.*

Wood's lamp *See ultraviolet lamp.*

wood type حروف طباعية خشبية
حروف خشبية مقاسها أعلى من ٧٢ بنط تستعمل في طبع المصنقات حيث أنها أخف وأرخص من الحسروف المعدنية.

woodwinds آلات النفخ الخشبية
تستخدم في فهرسة الأعمال الموسيقية لبيان نوع الآلات المستخدمة في العمل الموسيقي.

woofer مجهر منخفض التردد
مكبر للأصوات ذات التردد المنخفض، وهو جزء من مجموعة المكبر الصوتي التي تعيد إنتاج الترددات الصوتية المنخفضة.

word كلمة
١. في استرجاع المعلومات، رمز مكتوب أو منظوق يعبر عن فكرة.
٢. في الحاسب، محتويات موقع في المخزن وهي كذلك وحدة المعلومات في عمليات الحاسب. ويختلف عدد البتات *bits* في الكلمة وكذلك طول الكلمة باختلاف الحاسبات فقد تتكون من ٢٤ أو ٣٢ أو ٦٤ بتاً.

wordbook معجم. قاموس
تعني الكلمة إما معجم (راجع: *lexicon*) أو قاموس (راجع: *dictionary*)

word break شطر الكلمة
في الطباعة، يقسم الكلمة عند نهاية السطر.

word-by-word alphabetization

الترتيب الهجائي كلمة بكلمة
ترتيب الملف الهجائي باستخدام الكلمات وليس الحروف كوحدات للصف. وفي هذا النظام تعامل المسافات بين الكلمات وعلامات الترقيم كوحدات للصف.
See also alphabetization, letter-by-letter arrangement.

word-card matching

المطابقة بين الكلمة والبطاقة
في التعليم، يبحث الطفل عن الكلمة التي تطابق كلمة أخرى على بطاقة منفصلة.

word choice اختيار الكلمات

word count احصاء الكلمات أو المفردات
احصاء يهدف إلى التعرف على الكلمات الأكثر شيوعاً في الاستعمال.

word families العائلات اللفظية
مجموعات الكلمات التي تربطها قافية واحدة ولكن معانيها مختلفة، مثل *cat, mat, fat*.

word-frequency analysis

تحليل تردد الكلمات
في الكشف الآلي، تحليل الوثيقة لمعرفة مدى تردد الكلمات الدالة التي وردت فيها. وتحصى عدد الترددات بالنسبة لكل منها، أما الكلمات الدالة ذات الترددات العالية فإنها هي التي تنتقى لتمثيل المحتوى الموضوعي.

word index كشاف الكلمات

كشاف مبني على انتقاء الكلمات المستخدمة في الوثيقة دون اعتبار لمرادفاتها أو المفاهيم العامة ذات العلاقة بالكلمة التي اختيرت كראس أو مصطلح دلالي.

word indexing تكشيف الكلمات

يعتمد التكشيف هنا على التقاط المصطلحات كما وردت

في أي مكان من النص الجاري تحليله، (راجع: *derived indexing*)

See also concordance, Keyword in Context Index (KWIC), permutation indexing, uniterm index.

wording صياغة
إعادة ترتيب الكلمات أو طريقة التعبير بها.

word length See computer word length

word length طول الكلمة

1. وحدة البيانات القياسية في أي كمبيوتر. وأطوال الكلمات المعروفة هي ٨، ١٦، ٣٢، أو ٦٤ بت.
2. عدد الرموز أو الأرقام الثنائية أو عدد المواقع الخاصة بكل منها في الذاكرة، وتمثل كلمة آلية واحدة، وهذا الطول ثابت في بعض الحاسبات ومتغير في أخرى

wordless books كتب صامتة / مصورة
مجموعات من الصور، خاصة الصور المرسومة للأطفال، والمجلة والتي لا يصاحبها نص أو كلمات مطبوعة.

word matching مطابقة الكلمات

word processing (WP) معالجة أو تجهيز الكلمات

word processor

1. معالج كلمات: جهاز يتألف من آلة كتابة وحاسب صغير (ميكروكمبيوتر ووحدة عرض مرئية للنص، يقوم بتجهيز المعلومات اللفظية في شكل مقروء ألبا، وعرض النص على وحدة العرض المرئية. ويكون متصلا بوحدة طباعة كما قد يتصل بالآلة لصف الحروف وتصويرها.
2. برمجية تقوم بتجهيز النصوص بالكمبيوتر.

word profile سمات الألفاظ

وصف للوثيقة من حيث مضمونها اللفظي. ومصادر سمات الألفاظ تتضمن مصطلحات التكشيف، أو ألفاظ العناوين المصاحبة للوثيقة.

وقد قام Braam, Moed, and van Raan بتحليل عدد تكرار نفس الكلمات في قائمة السمات *profiles* الخاصة بوثيقتين أو أكثر. وهذا يسمح بإحصاء التشابه بين الوثائق. وقام المؤلفون بعد ذلك بمقارنة النتائج التي توصلوا إليها بخريطة عنقودية للمصاحبة البيولوجرافية.

Braam, R. R., Moed, H. F., and van Raan, A. F. J. (1991a). Mapping of science by combined co-citation and word analysis. I: Structural aspects. *Journal of the American Society for Information Science*, 42, 233-251.

word-proximity search

بحث تقاربية الكلمات

في نظام الاسترجاع باللغة الطبيعية، نظام للبحث لاسترجاع الوثائق التي وردت بها كلمتان معينتان بجوار بعضهما مباشرة، أو على أبعاد محددة من بعضهما.

word recognition test

اختبار التعرف على الكلمات

اختبار معياري، عادة للقدرة على قراءة الكلمات المفردة بصوت عال، حيث تدرج الكلمات في الصعوبة، ويتمخض الاختبار عن درجات يمكن تحويلها إلى أعمار قرائية *reading ages* أي السن المعادل لمستوى الطفل في القدرة القرائية. وهو المقياس الذي يستعمل عادة عند مناقشة المعايير القرائية.

words authority file See thesaurus.

word-truncation search

بحث الكلمات المبتورة

في نظام استرجاع المعلومات، بحث يتم على الكلمات التي تحتوي على نفس منظومة الحروف مثل الكلمات التي تبدأ مثلا، بالحروف (*libr*).

word wrap

التفاف تلقائي للكلمات

خاصية منسق النصوص أو أي تطبيق آخر لمتابعة النص على السطر التالي عوضا عن التوقف عند وصول المؤشر إلى نهاية السطر الحالي.

work

عمل

يعرف العمل بـ بيبوجرافيا، بأنه كيان من المعلومات المسجلة في شكل، أو أرقام، أو أصوات، أو صور، أو أي رموز أخرى وذلك لتميزها عن المادة المسجلة عليها. فهو اذن تعبير عن الأفكار باللغة والمعلومات والرموز أو أي وسيلة صالحة للتسجيل والاتصالات (أي هو العمل قبل الطبع أو النشر). ويصبح العمل بعد النشر عملا منشورا *published work*.

See also document.

والعمل حاليا يعني الوثيقة *document* المنشورة والتي تختلف من حيث المدى، من ورقة مفردة *paper* أو مقالة *article* إلى مساهمة فكرية كتبها فرد أو عدة أفراد وتصدر في مجلدات أو هي كل كتابات فرد واحد. كما يستعمل اللفظ للدلالة على السلاسل التي تتألف من مجلدات والتي تكون على علاقة ببعضها.

work and back *See sheet work.*

work-and-tumble

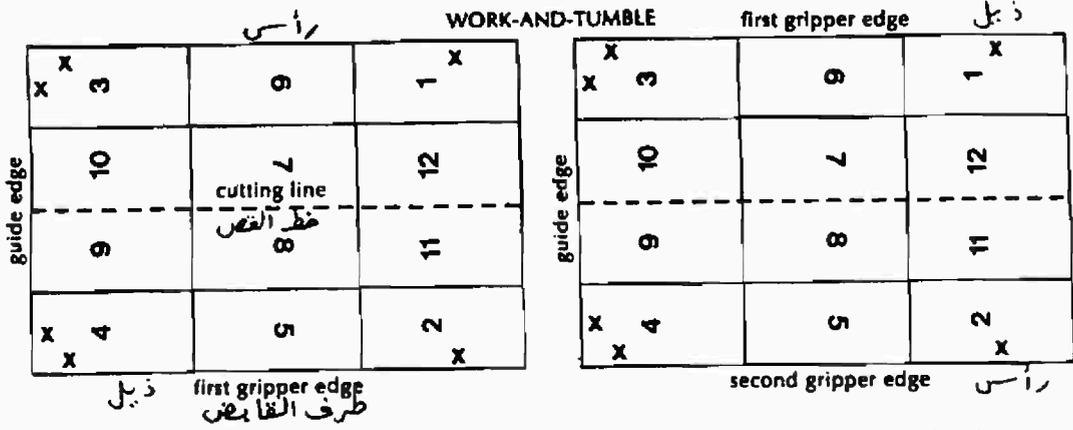
طبع وقلب طولي

طريقة طباعة تمكن الطباع من أن يطبع على الوجه الأول للفرخ، ثم يقلب الفرخ في اتجاه طول الماكينة، بحيث يصبح الرأس ذيلًا والذيل رأسًا ليُطبع الوجه الآخر.

work-and-turn

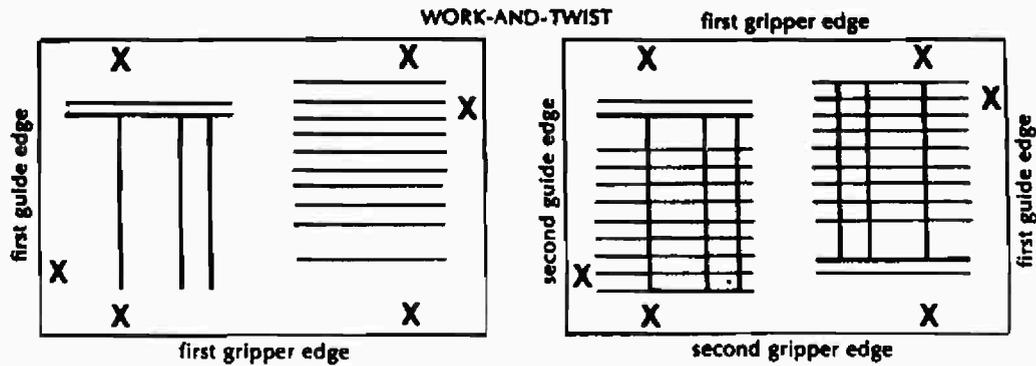
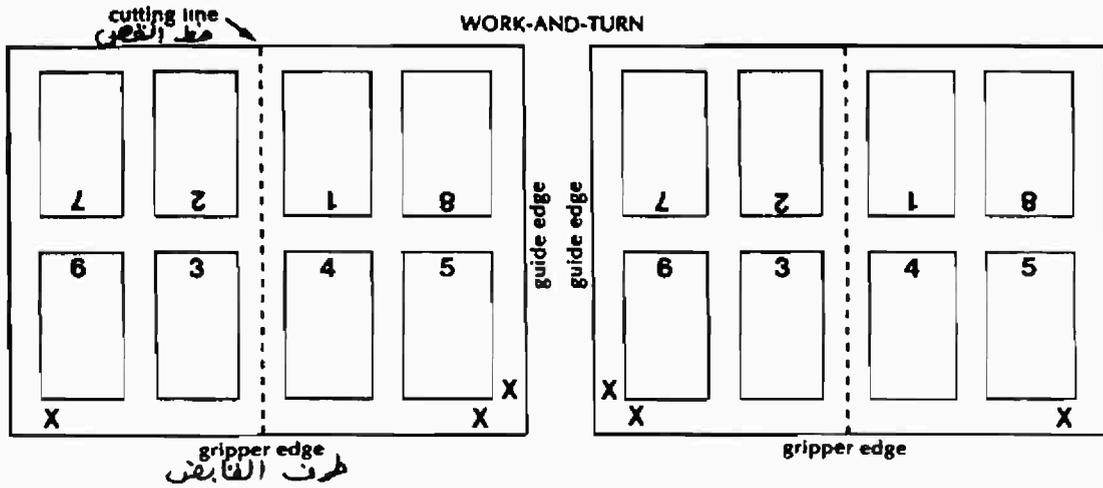
طبع وقلب عرضي

طريقة طباعة تمكن الطباع من أن يطبع أكثر من نسخة في الفرخ الواحد. كأن يطبع ١٠٠٠٠ نسخة من نشرة مكونة من ٤ ورقات مطبوعة على الوجهين. فيكفي أن يطبع ١٠٠٠٠ طبعة فقط بدلا من ٢٠٠٠٠ طبعة، وذلك بالطبع على ورق بمقاس ضعف مقاس النشرة. ويلاحظ في هذه الطريقة أن رأس الفرخ وذيله يظلان كما هما بعد القلب في اتجاه عرض الماكينة.



بدلا من ٢٠٠٠٠ طبعة ، وذلك بالطبع على ورق بمقاس ضعف مقاس النشرة . ويلاحظ في هذه

الطريقة أن رأس الفرخ وذيله يظلان كما هما بعد القلب في اتجاه عرض الماكينة .



work-and-twist **طبع وتدوير نفس الوجه**
طريقة طباعة باستخدام فورمتين مختلفتين يكمل بعضهما بعضا. مثال ذلك، يمكن طبع نسختين من مطبوع معين (استمارة مثلا) باستخدام هذه الطريقة. فعند الانتهاء من طبع الفورمتين مستقلتين بعضهما عن بعض، يدار الفرخ من اليسار إلى اليمين، أو العكس، لتحل الفورمة الأولى محل الثانية، ثم يبدأ الطبع للمرة الثانية على نفس وجه الفرخ، وبذلك يكون وجه الفرخ قد طبع مرتين مع اختلاف وضع الفورمتين. ثم يقص الفرخ في النصف لإنتاج نسختين (من الإستمارة مثلا).

work area **منطقة العمل**
منطقة بالمكتبة مخصصة لاستخدام موظفي المكتبة لأداء أعمالهم. وهي تتضمن مساحة للمكاتب والأثاث والأجهزة ومناطق للفرز والشحن.

workaround **يتفادي**
تكتيك لإنجاز مهمة على الرغم من وجود خطأ في البرنامج أو في الجهاز.

workbook **كتاب عمل**
دليل للتعليم يحتوي على تعليمات للتنفيذ وفراغات لكتابة حلول المسائل. ومواد للتدريب ووسائل لتقييم الإجابات.

work card **بطاقة بحث**
بطاقة تدون عليها نتائج البحث البيولوجرافي قبل إصدار أمر بشراء الكتاب. وقد تقوم بطاقة الاقتراحات *suggestion card* بتلك المهمة.

workforms **نماذج تشغيل**

workgroup
١. مجموعة عمل: مجموعة من أجهزة الكمبيوتر تعود إلى مجموعة مشتركة. ويتم التعريف عن كل مجموعة عمل باسم فريد. وبإستطاعة أجهزة

الكمبيوتر في مجموعة العمل نفسها أو في مجموعات مختلفة المشاركة في الطابعات، والدلائل، وصفحات دفاتر الحافظة. ويتم ذكر أجهزة الكمبيوتر حسب اسم المجموعة في مربعات الحور *Connect*.

٢. جماعة عمل: مجموعة من الأفراد يعملون معا ويشتركون في التعامل مع نفس الملفات وقواعد البيانات في شبكة محلية *local-area network (LAN)*. وهناك بعض البرمجيات التي *software* التي تسمح لجماعة العمل بتدقيق الملفات وتحديثها.

working area **منطقة عمل**
المساحة أو المنطقة التي يتم تخصيصها داخل الذاكرة بواسطة أحد البرامج، أو بواسطة النظام نفسه، بغرض تخزين عنصر أو سجل أو أكثر من البيانات التي يتعامل معها هذا البرنامج أثناء تنفيذه.

working drawing **رسم تشغيلي**
(راجع: *architectural drawing*)

working group *See task force.*

working papers **أوراق تشغيل**
أوراق مثل الملاحظات المدونة والحسابات والمسودات والرسومات المجهزة للاستعمال في إعداد أو تحليل الوثائق الأخرى.

working storage **ذاكرة عمليات التنفيذ**
جزء من الذاكرة الرئيسية للحاسب محجوزة للبيانات التي عولجت أو التي في انتظار الخروج من الحاسب. تسمى أيضا: *temporary storage*

working translation **ترجمة دقيقة**

working with figures *See press number.*

- workmanship** **الصنعة**
درجة الصنع، فيقال (صنعة دقيقة) على وزن فعلة.
- work manual** *See procedure manual.*
- work mark** **علامة العنوان**
رمز أو أكثر يضاف إلى رمز المؤلف لتيسير الترتيب التفريعي بالعنوان وترتيب الطبعاات المختلفة لنفس العنوان. ويتألف عادة من الحرف الأول (لا يكون أداة من أدوات التعريف أو النكرة) من أول كلمة من العنوان، بالإضافة، في حالة الطبعة الجديدة، إلى رقم الطبعة و/أو في حالة وجود عناوين أخرى تبدأ بنفس الحرف والتي تشترك في نفس رقم التصنيف إلى رقم (مسلسل لكل عنوان)
See also author mark, book number, call number, volume number.
- workmen's compensation insurance** **تأمين تعويض العمال**
تأمين يدفعه صاحب العمل للموظف أو لمن يعولهم في حالات الإصابة أو العجز أو القتل أثناء تأدية العمل. ويحدد القانون حجم التعويض المدفوع.
- work off** **يطبع. ينهي الطبع**
- work room** **قاعة العمل**
غرفة لا يدخلها الجمهور يؤدي فيها الموظفون بعض الأعمال الفنية الروتينية.
- worksheet**
١. ورقة عمل
٢. جدول إلكتروني مقسم إلى أعمدة وصفوف
- workshop** **ندوة. ورشة عمل**
حلقة دراسية حرة لا يشارك فيها غير الذين سبق لهم العمل في الموضوع المدروس. وتتميز بحرية المناقشة وتبادل الآراء ووجهات النظر.
- work slip** **جذاذة الإعداد**
بطاقة أو قصاصة ورق تصحب الوثيقة أثناء فهرستها وعمليات التجهيز الأخرى والتي يضع المفهرس عليها تعليمات مثل معلومات عن إعداد بطاقات كاملة للفهرس، والإحالات، الخ.
- workspace** **منطقة عمل**
١. جزء من مخزن الكتب مخصص للمساعدين للقيام بأعمالهم الروتينية وهو يشمل الأثاث والمعدات.
٢. في النوافذ، ناحية بإطار window تعرض المعلومات التي يحتويها التطبيق application أو المستند الذي تستعمله.
- workstation** **محطة تشغيل. طرفية**
١. في الشبكات، أي كمبيوتر شخصي (غير الكمبيوتر خادم الملفات file server) مرتبط بالشبكة ويعمل كنقطة وصل. ومحطة التشغيل تستخدم أساسا لتشغيل برمجيات التطبيقات، بالمقارنة بالكمبيوتر الخادم الذي يوفر الاتصال المشترك في موارد الشبكة.
٢. حاسب ذو سرعة عالية يستخدم في تطبيقات الرسومات التصويرية، مثل computer-aided design (CAD)، أو computer-aided engineering (CAE)، أو في التطبيقات العلمية.
- work up** **سواد**
بقعة أو لطخة على صفحة مطبوعة تحدث بسبب وجود فاصل، في فورمة غير محكمة الأقفال، في وضع الطبع. يسمى أيضا: black, rising space
- work week** **أسبوع العمل**
عدد ساعات الدوام التي يقضيها الموظف في العمل في الأسبوع الواحد.
- world bibliography** *See universal bibliography.*

World Information System Exchange

See WISE.

worldwide

عالمي النطاق

World Wide Web or World-Wide Web (WWW) (w³) (W3) (Web)

مجموع المستندات والوثائق المرتبطة ببعضها ارتباطاً تشعبياً *interlinked hypertext documents* والموجودة في كمبيوترات *HTTP* الخادمة والموجودة في جميع أنحاء العالم. والمستندات على الوب، تسمى صفحات *pages* أو صفحات الوب *Web pages*، تكون مكتوبة بلغة *HTML (Hypertext Markup Language)*، ويستطيع *URL (Uniform Resource Locator)* أن يتعرف عليها بالتعرف على عنوان المكنة الموجودة عليها. ويستطيع المستخدم الحصول على الملفات من مواقع *FTP* وتقرئها في الكمبيوتر المحلي. كما يستطيع إرسال واستقبال البريد الإلكتروني والاتصال بالمستخدمين الآخرين على الوب والردشة معهم وتشغيل لقطات الأفلام والأصوات. وقد طورها *Timothy Berners-Lee* في ١٩٨٩ لمعامل *European Laboratory for Particle Physics (CERN)*.

جزء من الإنترنت يشاهد فيه المستخدمون الملفات المصورة، كما يستطيعون نقلها إلى حاسباتهم الشخصية وإجراء بعض العمليات، مثل البيع والشراء والخدمات.

World Wide Web Consortium (W3C)

اتحاد الوب

مجموعة مؤلفة من المعاهد التعليمية والتجارية التي تشرف الأبحاث وتوفر المعايير في جميع النواحي المتعلقة بالوب.

worm

دودة

برنامج يعمل نسخ من نفسه في ذاكرات الكمبيوترات التي يصل إليها، وقد يتسبب في ارتطام نظام الكمبيوتر. *See also bacterium, Internet Worm, virus.*

WORM (Write Once, Read Many)

الكتابة مرة والقراءة أكثر من مرة

تقنية اختزان ضوئي تستخدم أساساً للاختزان الأرشيفي. فعلى الأقراص التي يكتب عليها مرة واحدة وتقرأ مراراً، يمكن تسجيل البيانات، ولكن لا يمكن مسحها، أو الكتابة فوقها.

worm bore *See worm hole.*

worm eaten

متسوس. منخور

worm hole

الثقب الدودي

ثقب أو سلسلة من الثقوب محفورة خلال أغلفة الكتب و/أو أوراق الكتب تحدثها نودة الكتب. تسمى أيضاً: *worm bore*

worms *See virus.*

worn-out binding تجليد متداع. تجليد تالف

wove paper

ورق سادة

١. ورق يصنع يدوياً على قالب موطر يتألف من أسلاك دقيقة منسوجة مثل القماش، حيث تكون الأسلاك متضافرة بطريقة محبوكة جداً. ويظهر على الورق عند تعريضه للضوء عيون الشبكة الدقيقة في نمط متشابك.

See also laid paper

٢. ورق مصنوع ألياً يظهر عليه آثار ضغط اسطوانة العلامة المانية *dandy roll* في نمط متشابك دقيق جداً. وأول من صنع هذا النوع من الورق هو *John Baskerville* عام ١٧٥٧ عندما طبع عليه كتاب *Virgil*. لا يجب أن يخلط هذا المصطلح مع الورق ذي الخطوط المائية (راجع: *laid paper*)

wow

دفيف

تشوه ميكانيكي عادة، يظهر على شكل تراوحت بطيئة في طبقة الصوت، يحدث بسبب اختلاف في سرعة أداة

من جهاز انتاج الصوت في أجهزة التسجيل الشريطية وأجهزة تشغيل الأسطوانات.

.wp

امتداد لاسم الملف يدل على أن الملف حفظ في نسق *WordPerfect*.

WRAM

ذاكرة وندوز العشوائية

اختصار: *Windows Random Access Memory*

نوع من الذاكرات يستخدم في بطاقات توصيل الفيديو في الكمبيوتر.

wrap around

١. التفاف حول

يستمر في الحركة كما يحدث عندما يصل المؤشر إلى آخر السطر ثم يلتف ليعود من أول السطر التالي وهكذا. وكذلك في حالة وصوله إلى آخر المستند فيلتف ليعود إلى أول المستند بدلا من التوقف عند آخر المستند.

٢. انظر: outsert

wraparound plate

لوح مرن

لوح طباعي منبسط ولكنه مرن بدرجة تسمح بأن يلتف حول أسطوانة المطبعة الدوارة.

wrapper

١. غلاف ورقي: الغلاف الورقي الأصلي للكتاب أو النشرة.

٢. دثار: يستعمل أحيانا بالتزادف مع: *book jacket*

wrapping band

حزام تغليف

شريط، يصنع من الورق عادة، يلف ويثبت حول بكرة الفيلم بعد التحميض لسهولة تداولها وحمايتها.

wrap title

التفاف العنوان

wrapup

موجز الأنباء

.wri

امتداد اسم الملف الذي يدل على أن الملف حفظ باستخدام *Microsoft Write*.

wrinkle finish

تشطيب متجدد

تشطيب بالطلاء أو بمحلول الشبلاك، حيث يجف متخذاً شكلاً متجدداً جذاباً وغالبا ما يستخدم على ألواح وخزانات المعدات الإلكترونية والسطح الخارجي للألات الكاتبة.

wrist support

مسند الرسغ

أداة توضع أمام لوحة المفاتيح لمسند الرسغين ومنع إصابتهما بالأضرار.

See also carpal tunnel syndrom, repetitive strain injury.

writ

أمر ملكي. إرادة ملكية. أمر قضائي

(راجع: *brief*)

write

في الحاسب، يدخل. يسجل. يكتب، يعني ينقل بيانات إلى أداة اختزان أو بيانات السجلات على وسيط تسجيل.

write-back cache

في الكمبيوتر، تقنية لتحسين سرعة القرص الصلب وذلك بالانتظار حتى تتجمع مجموعة من البيانات التي يراد كتابتها على القرص، ثم كتابتها كلها مرة واحدة. وهذه التقنية إما أن تنتظر فترة زمنية معينة أو تنتظر حتى يخف حمل العمل في الكمبيوتر قبل أن تكتب المعلومات على القرص.

write down

تخفيض قيمة الموجودات

تخفيض القيمة الحقيقية لرصيد أو مخزون تاجر الكتب أو الناشر.

write once read many See WORM.

writer

١. كاتب

٢. محرر: من يقوم بوضع الوثيقة في قالبها القانوني.

يسمى أيضا: *drafter*

٣. ناسخ: من يقوم بنسخ الوثيقة أي كتابتها.

writer's cramp

عقال الكاتب

تشنج مؤلم في عضلات اليد أو الرسغ أو الأصابع نتيجة الإفراط في الكتابة.

write time

زمن الإدخال / التسجيل

الوقت بين بداية ونهاية اكتمال تسجيل البيانات في أداة اختزان أو على وسيط تسجيل مثل الأشرطة المغنطة أو الأقراص المغنطة.

write up

مبالغة في قيمة الموجودات

المبالغة في القيمة الحقيقية لرصيد أو مخزون تاجر الكتب أو الناشر.

writing master

أساتذة الخط

خطاطو القرن الخامس عشر الذين لم تعد هناك حاجة اليهم كخطاطين محترفين لكتابة الأعمال الأدبية بعد اختراع الطباعة، والذين أصبحوا معلمين لفن الخطاطة. فمع زيادة القراءة، زادت الحاجة العامة لتعلم فن الخط، ووجد هؤلاء الأساتذة وظائف أخرى في الجامعات والمدارس والمحاكم وقصور الأغنياء. والكتب التي كتبها هؤلاء الأساتذة هي أمثلة على الخطوط المتعددة التي ظهرت في القرن السادس عشر.

writing pad

سناد

لوحة من الجلد أو الورق المقوى أو غيره يكون يكون نحت يد الكاتب عند الكتابة.

writing paper

ورق الكتابة

ورق ذو سطح مناسب للكتابة عليه بالقلم الرصاص أو الحبر أو الآلة الكاتبة أو المطبعة. وأصنافه كثيرة ويصنع من أنواع كثيرة من اللب والتي قد يكون منها لب الخشب المطحون.

wrong font (w.f.)

الحرف النابهي

حرف ذو وجه مختلف أو حجم مختلف عن بقية النص. وهذا يحدث في الصف اليدوي للحروف نتيجة للتوزيع الخاطئ لحرف من الحروف بوضعه في صندوق غير صندوقه. وهو تعبير يستخدم في تصحيح التجارب المطبعية.

wrong side

وجه غير مناسب

في الطباعة هناك وجهان للورقة، وجه مناسب والآخر غير مناسب للطبع. ويجب التأكد منهما قبل الطبع لأمر طباعية متعددة

See also right.

.ws

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في *Western Samoa*.

WSS (Women's Studies Section)

أحد الأنشطة التابعة لجمعية المكتبات الأمريكية *American Library Association*

W3 See World Wide Web.

WWW See World Wide Web.

WYSBYGI

تتطق *wys-bygi*

اختصار: *What you See Is What You Get*

تسمح بعرض المستند كما سيكون عليه في المنتج النهائي وتحرير النص والرسومات أثناء العرض.

WYSIWYG

تتطق: wizzy-wig

اختصار: *what you see is what you get*

تعني أن كل ما تراه على الشاشة سيظهر تماماً كما هو على الورق.

.wv.us

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في *West Virginia, United States*.

.wy.us

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في *Wyoming, United States*.